# Inqilabi Sherqiy Türkistan

**1 - Bölüm**

## Izahat:

### Eziz wetendashlar,

Hozuringlargha sunulghan “Erk Géziti”, “Inqilabi Sherqiy Türkistan‟ we qedimqi „Shinjiang Géziti‟ qatarliq bu Gézitler 1930- yillardin 1950 –yillarning otturilirigha qeder wetinimizde neshir qilinghan gézitlerdin ibaret bolup, Shu dewirnig Siyasiy, ijtimaiy weziyiti, tarixi we medeniyitini tetqiq qilishta belgilik paydilinish qimmitige ige.

Mezkur Gézitler wetenperwer inqilapchi, yazghuchi, shair merhum Nizamiddin Hüseyin ependining gheyretliri bilen, hayat chaghlirida bügünki D U Q bash katiwi, Yawrupa Sherqiy Türkistan Birliki teshkilatning reisi Dolqun Eysa ependige yetküzüp bérilgen.

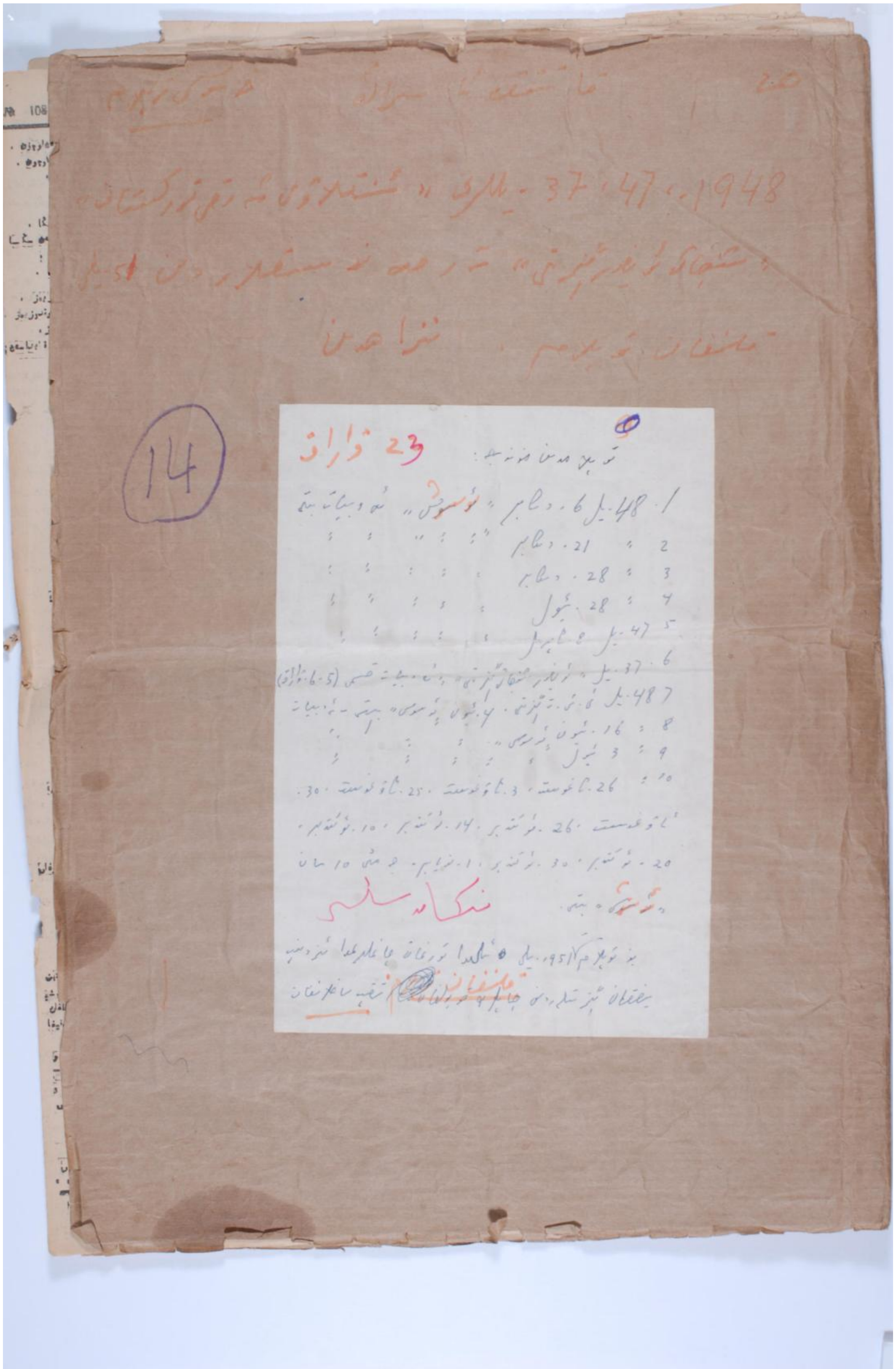
Möhtirem Dolqun Eysa ependi bu gézitler üchün köp iqtisad we waqit ajritip, yuqiri téxnik xadimlarning yardimide süretke tartip chiqqan. Bizning keng oqurmenlirimizni bu tarixi matériyallar bilen teminlesh teliwimizge binaen, Dolqun Eysa ependi 2000 parchigha yéqin gézit süretlirini bizge teqdim qildi. Bu munasiwet bilen, Dolqun Eysa ependige bu yerde chungqur hörmet we teshekkürlirimizni bildürimiz.

Tetqiqatchilirimizning bu matériyalni qimmetlik arxip süpitide saqliwélishini we kéreklik tetqiqat ishlirida paydilinishini tewsiye qilimiz.

Wetinim torida élan qilinghan herqandaq matériyal wetendashlirimizning cheklimisiz paydilinishi üchün ochuq. Xalighanche chüshiriwélip saqliwalsingiz we tor betliride élan qilsingiz bolidu.

Hörmet bilen:

Wetinim Tori Idare Hey´iti



48 / 14 / ١٠

# پوتون اولكەبويىچە حقيقى خلچاق سياستنك جاري قلنيشى اوچون كورەش قلايلى!



## الرغ عيد قربان بايرىمەزنى قارشى ئالغاندا

## غولجه شهرمكتبلرى ئارا اوتكوزولگەن بەدەن تربيە مسابقسيدە غلبە قازانغان اسپورتچيلارنى مكافاتلاش مجلسى اوتكوزولدى

## منغول كورە ، قزيل كورە ناحيەلريدە ناحيەلك تشكيلى هيئتلرى قورولدى

# ئولوغ قربان عیدنی قوتلوقلاب ، پۈتون خلقمزگه منگو خوشهال تۈرموش تلەیمز !

ادبیات
اوسوح
№ 92

## نصیحت

[illegible]

3 — بەت          ئىنقىلابى شەرقى تۈركىستان          № (534) 239 سان

# ئولكە، ولايەت و شەھەر خەبەرلەرى

## غولجا شەھەرلىك تشكيلى ھيئتى، زور طنطنەلىك بلەن قورولدى

### ئالتاي خلقىنىڭ مدنى معارف ئىشلارىغە غمخورلىقى

### سومول ئاھيەسىدە ياشقاھ ...

### ئيلى كىگىش فابرىكاسى

### مھم تۈزۈتۈش

### ئالتايدا مدنى معارف ئىشلارى كوچ سالىپ ...

### 12 - نويابىر بايرامىغا تەييارلىق ...

### اعلانلار

ادبيات
# اوسوح
№ 94

## ياخشيمو

دايم ، دلدارىنى قىشىدە قالغان ياخشيمو ؟
سوزلاشوب بوتون كېچە انسانە قالغان ياخشيمو ؟

—

ئەرتەبو ـ كېچە بلبلىب ، ساداى قرلاق قر يادىغا ،
جان جيلار جانانىنى گريانە قالغان ياخشيمو ؟

—

ئەي چاوبنىڭ گوللىرى چولەرىدە قارشى ئەوروپەسى ،
بلبلى خرشتارنى حيرانە قالغان ياخشيمو ؟

—

شوم جهات زىلچوربگە ئەوردەسنى بغلىب ،
عاشيقى مرداشنى اوارە قالغان ياخشيمو ؟

—

جان وفادار محبوبينىڭ حاليغا قاداى اطر ،
بىست رقيب زندانيدا بيچارە بولغان ياخشيمو ؟

—

شرنم ئەيب حريتيدە اورغان فرەادنى ،
داى هجران دەشتيدە سرسانە قالغان ياخشيمو ؟

—

مەحسب بگانيلەرگە قواچيلرنى سوادوروب ،
لەيليد گلزارنى ويرانە قىلغان ياخشيمو ،

—

ئەرك اوچون مستبدان ئوبەاى ئەدەنى ئەرتيراق ،
گل گريزان گلزاريغى خرابە قالغان ياخشيمو ؟

—

وصل اوچون مستانە بولغان چين خيرودار دوستيغى ،
يار رصاى هجريدە آوارە قالغان ياخشيمو ؟

## بووای بلەن مالای

( كرلوف ممثلى )

بووای قايتتى مالاى بلەن كوك چوپ چيپب ؛
آسمانىنى چوڭ اورمانغا كەلدى يتب ،
كەچەدرون هيچ خوفسز كتيرمدى ،
اونىگە يتيشغان بر يول تيپب .

—

اوشتوشوت آلدىدىن . قارشى ئيىق چقيب ،
بووايى بسب آلدى قاتتق سقيب .
گو كورمب ايغر ابچيب مغز ديهاردىك ،
بويدرىغانىك بيچارەنى زاوب ، ئيتب .

—

ميجەلاب بلسغان بلەن ئەورلانماى ،
بووايىڭ حالى نچوك ايەرلاشماى ؛
— ئەيمەدين قوتقازمىنى بالانچى ـ دىب ،
باقوردى مالىينا ميئوت اشماى .

—

بالقا بلەن اوردى مالاى كوكرەك كريب ،
ئييقنىڭ بوينين كسيب ، ئچين يريب .
قينى ايقيب ' جراحتدين حالسزلنيب ،
يقلدى يرلغى ئيىق ئيرى ئيريب .

—

او ئيدين بووای توروب ئيسەن ـ آمان ،
كىمچراب بر آزتيب ، آرام آلدى .
ئيالىدى ماليىنى لعنت ئەيتيب ،
« گاولك سەن ، مقابلك يوق ـ سالك » ديدى ؛

—

— ئىمە قادىم ئاليغيدەك بووای سىڭا ،
يكاردين لعنت قىلىك نچون سىگە .

---

عزيزم سينى ئەيدين قوتقازغيتم . . .
اولمىنىڭ مەن بولميسام ، يالغوز بووا .

—

بووای ديدى — گورمەسدىن قلمىشىنى ،
قزارماى آلديدا ئەر توريشىنى .
اڭگەنك حق بارىدەك رهوا قايب ،
كورە كايك بر ئيرونى يرلقيشىنى ؛
اويغر چغاتايچەغە اوچورغوچى : آ . ئيماش

## سنىڭ كويونگدا

طيب چولە ماپوق

اوبرق آمدالاردا خيال قوينيدا ،
طبيعت باغريدا اوزودو ئاغلە .
ئونلاردين ـ ئەيلارغا تزابچب ئاتم ؛
كورمش فانيىيدا هشتەغا يرلغە . . .
هالقنى ئارتقان ئوشرين سوزوگيدين
بسيلدى بورەكگە اوچمس ياغىلا .
گوزەلك جماكىدين ، قارا گوزو گىدين ،
كوكەكىمگە تاشلادىنى كرچارك ئەللا . . .
اوشقالدا شامللار باغريگنى سيپاب ،
چاپيدو جوانغا يغلاق يراق .
هر سوزوگە دىلىم ئيوزغلىسو سرزدى ،
كريهوردى جاننى يراقلق ، يراق . . .
اوركوللى ، بو جانىڭ سادغيسى گيدسون ،
ئەلمورد بوربىك سنىڭ كويونگدا . .
كوڭلنم جاندلى شواولدم آرزو ؛
مرادم ' اوبغوسام آزاد توروبگيا .

## هەن چەكچى

وەتنگىدين اوتكور الوم يوردك ؛
« وطن اوچون بول ، حكم اراديلك » ـ دىب .
« قورقاق بولما ، مينىڭ دەلىمنى آلە ـ
وكرىمەك آنا وطينىگە ميرلبك » ـ دىب ؛

—

سوزلىرىك ئيسمدين چىقماس بر ميئوت ،
خاطرمەدە سالايەمن سوزگىنى آنا ،
آرزولەر شيرين ، بولالمر حقيقت ،
يىنە چوك كورمش چيقى آلديمدا .

—

ئينم بلەن ئەڭگەشى قايب وسيتگنى ،
ارغول ولسوم منا قورقماس بورەك .
چولگى : مەن قيداش چرگچى ماهر ،
وطنىنى سالاشدا بولات كوكرەك .

باتور رانش لاعوق

## مكتب

ت . قادر

ايا شاهم بلىك يرلى بولار گلزارمز مكتب ،
گلى قواچە ، بوب گولزار بولار جنتىمز مكتب ؛

—

هلى ئەسلك او ' اوقوشدە ، او سعادت درگاه ايدرلى
توپابر ئوغەسى اورناگين ، تاكيا چولپانمز مكتب .

—

معارف شانيغا برگت ' ئندم بلساندا بعض ياشقا ،
وبانلار باشيغى ئاشقا اورار بلە قايمز مكتب .

—

سەادا قاليراب اوچوش هام بلەن بولور آسان ،
بو ، ئولتى برر بزگە علم مرقايمز مكتب .

—

وطن فرزندلرى بولسا علم بولاغيدين سواج ،
سعادت ـ بخت كالبدور ، گوزەل چلدايمز مكتب .

—

عزيز فرزندلرى بوچاغ ساسز قالميسون اسلا ،
رقيب بلەن اوروشگوچى برو ـ ميدانيمز مكتب .

—

عام اكثيغا گوهردور ، عام ياراق ، عام گوهيلى ،
عالمنىڭ ميوەسى شيرين ، گوزەل بوستانيمز مكتب .

---

## پارچە

ادبيات داى عجب نازوك ،
هيچ ئيول ئەماس قيالقنى .
قلنى فرقغا يرب ، قليب تعاپل ،
آرتقدار شاعرە اوسالقنى .

—

گوزدە بر نقاط كام يزيلما ، ە كور . ـ
سوز خطاى يزيلسا بولماى ، شور . .
باك كرەكدور بو بولدا هوشيارلق ،
كيكى قالما بادو چيليقنى ضرور .

—

. ە . ە

## خالق مقاللرى

1 ) دولە كنى كورسە كرگلدە تورليدو ؛
2 ) ئەي يلسيغان يردە كوب يورمە ، يول قاردو ؛
3 ) هەمدانى كوب ييسە ، ئەمەن ئيتيدو .
4 ) يرانديكى قوتقانديين يقنديكى دوس ياخشى ؛
5 ) ادى يلشايش بولميسا ، اوچكيدىڭ ليني عبدالرحمن .
6 ) حسن آكام آچچق ، مغزلارى تاتليق .
7 ) ابچى واماننىڭ بر ميئوتى كوگلانخوشى بولماس ؛
8 ) توز يليغان قبت ، قوبورغا آستيدا ئولار .
9 ) ئيلانە ئوزم ئەگرى ئەمەس ، يولوم ئە گرى ئەم ئو .
10 ) مەن كويمرمەن يالمنا ، يلام كويمر باليسىدا .
11 ) ئزم سىڭە ئەيتاى ، كيلينم سەن ئشيت .
توپلىغوچى : عبدالرحيم عبدالرحمن

## 519 توملىق كتاب

على شيرنوايى ئاتليق دولت كوتوبخانە سيدبگى
راجر ( يو بى ) وقتنىڭ كتابلەر ارەسيدا 519 تومدين
عبارت ، تورك‌تان توپليمى ، ديگەن كتاب بولوبمو
دقت قىلشقا لايقدور . بو كتاب دنيادا بر نسخە ' بولوب اوز
ابچيگە سابق توركستان اولكەسى واورتا آسيانىڭ احوال
وتاريخى حقيدىكى ماتيرياللەرنى آليدو .
بو كتابنىڭ ومدنا كلشى تاريخىدا قزقارلاقدور ؛
كتابنىڭ 416 تومى ' ئوروركى ( حاضرقى لينينگراد ) شهر -
ريدە بيجاو دميرابليدىكى قراءتخانەچيلەر برلەشمەسى
طرفيدين 20 يل مابەينيدە يزيلغان ، 1907 — يليدا
قراءتخانەچى دميرورسكى دميرابليدە بو تومنىڭ زيجى
اشلرى دوام قيليدورو اوشقا باغلادغان . گويە يالى دوا
قيدا تماملانمىيغان بو كتابنى 1916 — يليدا آتاغليق
شرق شوناسى ' يروفيسورسيمنوف تاشكەنت شورىسىگە زيجا
ئەدليغان .
« توركستان ئوياجى » گە ايطام و اوقاتوروشلرنى
كينىكى يلەردە كوتوبخانەنىڭ سابق خادىمى ماسادوا وتا
ربخ فقانە كادرلارى يتكيراەلرباز ئيدى .
« قزيل اوزبكستان » دين

## تيشماقلار

( ابتدائي مكتب اوقوغوچيلارى اوچون )

توققوزدين بيرى آسا اون قاليدو ، بوقاندق سان ؟

=

برنچى يغندىسى 45 چقيشماي سانىدين 2 لچى
بر يغندىسى 45 يغيلغان سانىنى آسا ، 45 قاليدو . بولغ-
دى سانلارنى قانداق اوتوشتورودو ؟
ياريمەد عيسى

## بو گون قويليديغان كينو فلملارى

كونسول بلدا : چىراد .
اوغاق ، گلوبيدا : دوبروسكى ؛
اوزبك كلوبيدا : على شير نوايى .
روس كلوبيدا : يورك يوراوش ؛
خطاى كلوبيدا : نصرالدين افندى .

مسئول محرر : اويغور سايراتى ' ئادرسى شهريخولجە
گريشتەن كوچا قوراسىنىڭ 49 تليفون نومرى 85

№ 179 (474) سان

ئىنقىلابىي شەرقىي تۈركىستان

3 - بەت

## شىڭ ـ جاڭنىڭ تىنچلىقنى و خاتىرجەملىكنى، ھىمايەقىلىش ئىدەئاسىنى قوروش تاسىسات مەجلىسىدىڭ ئاو تورشىدىن ئەقصلى ئاوچور

بارلىق ئىدارە جەمئىيەتلەرگە

№ 64 ادبيات بيتى

# ئوسوش

№ ادبيات بيتى 64

## ميڭك الهاميم

(ايريكا)

## سويگو

## ئاھرىقىم

## كوپ سلام

## جواب

4-بەت  شلقجالك گزیتی ۱۹۶۱-یل  15- نویابر 248- سان

# دونیا دیكی توركسلەر

م. ع. بغرا

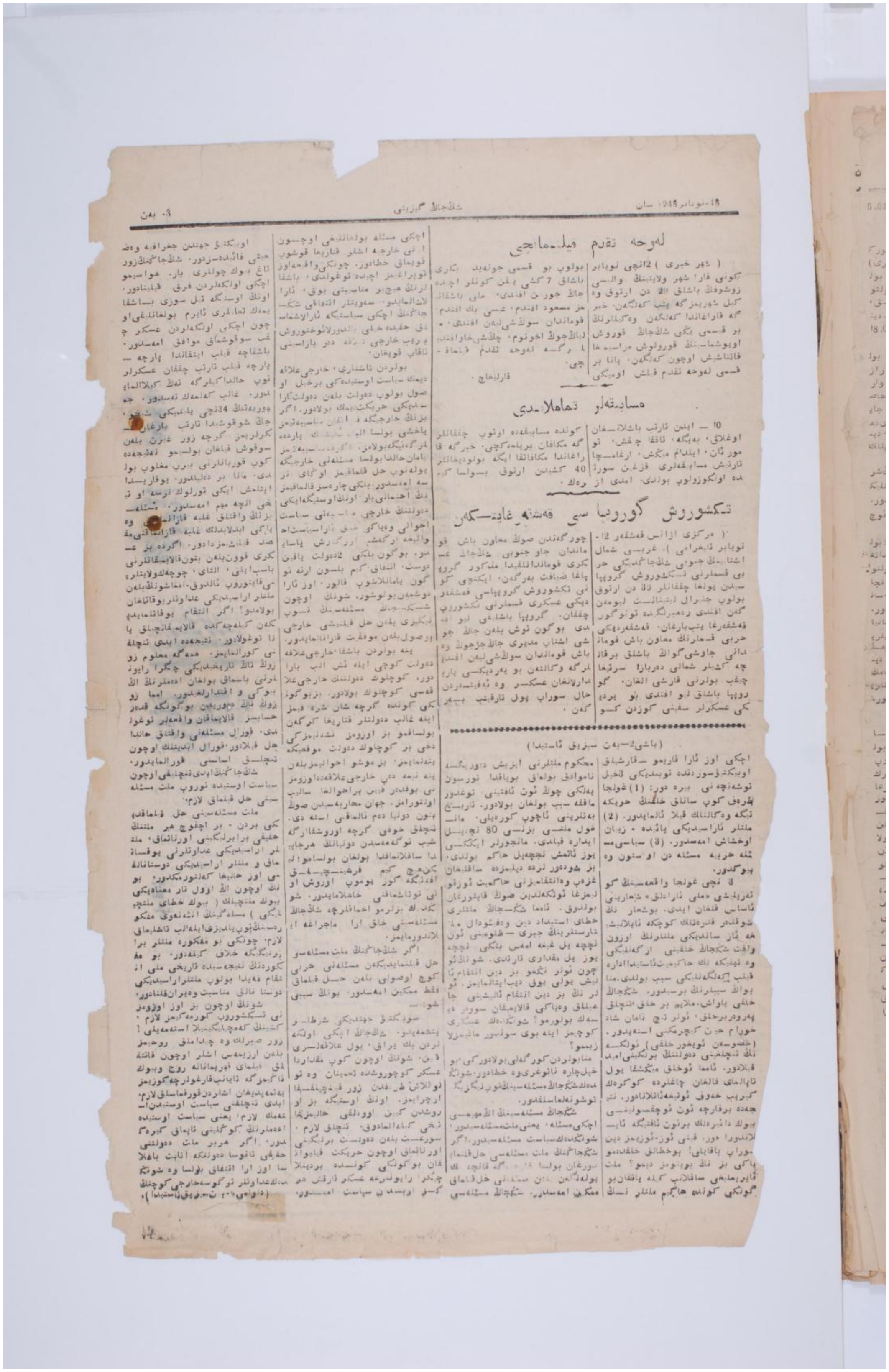
بز توركستان اهالیسی - دولەتنلك الاصیل وە شرەفلك ملتی بولغان تورك اولوسینلك بر پارچەسی بولورمز. تورك اولوسی بولسا، ئاسیانلك شمالی قسمیدا وە ئاوروپانلك شرق قسمیدا یاشاپ بەلكە گرووپلردە ئولتورغانلقیدن بر . . .

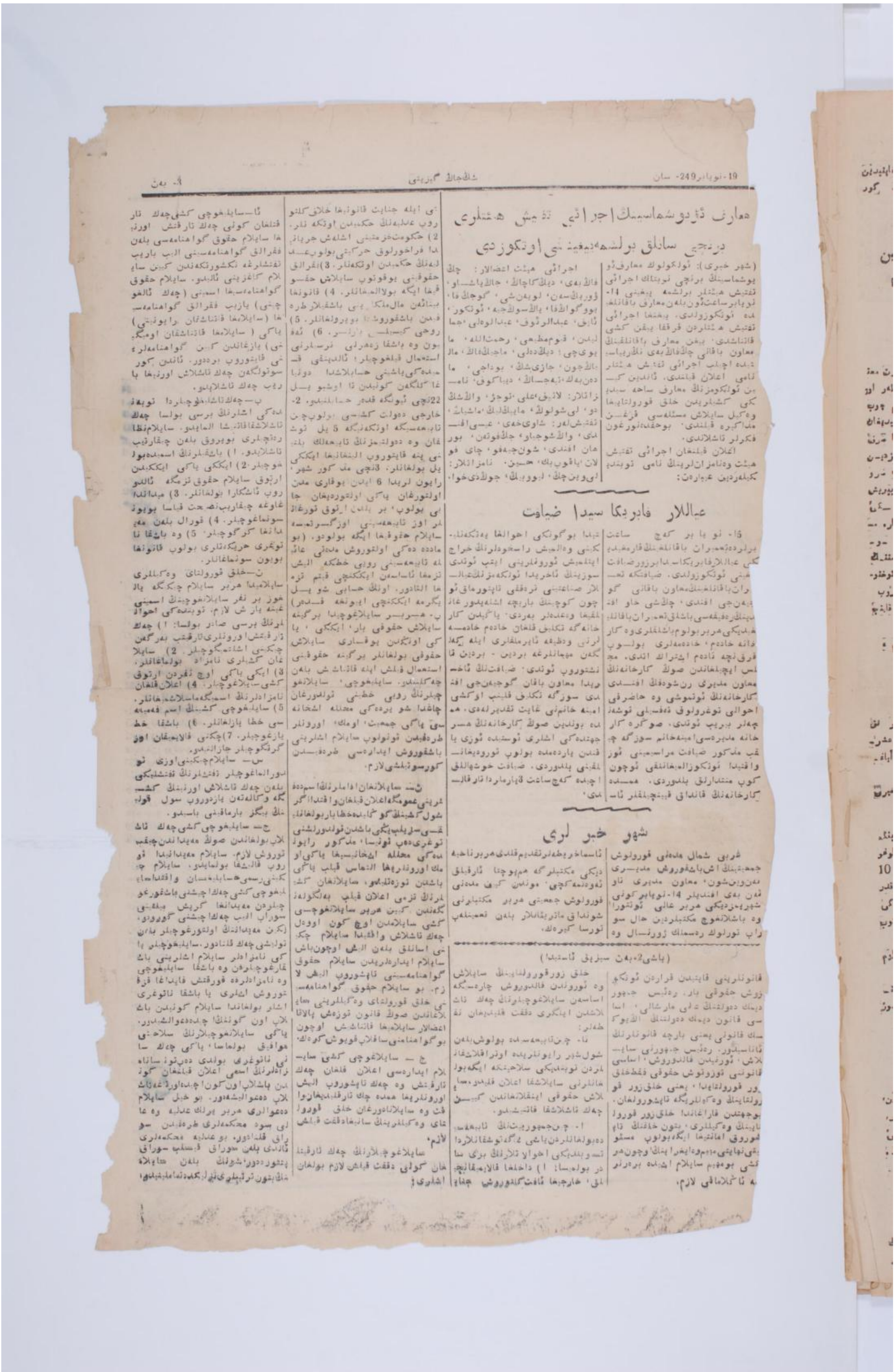
مورەملك اوچون برنچە جلدلك كتاپ یازماق لازمدور. بو حقدە تورك عالملری وە یات عالملار تولا كیتاپلر یازەشلردور. مەن بو مقالە بلەن توركلرنلك مفصل احوالینی یازالمایمەن. . .

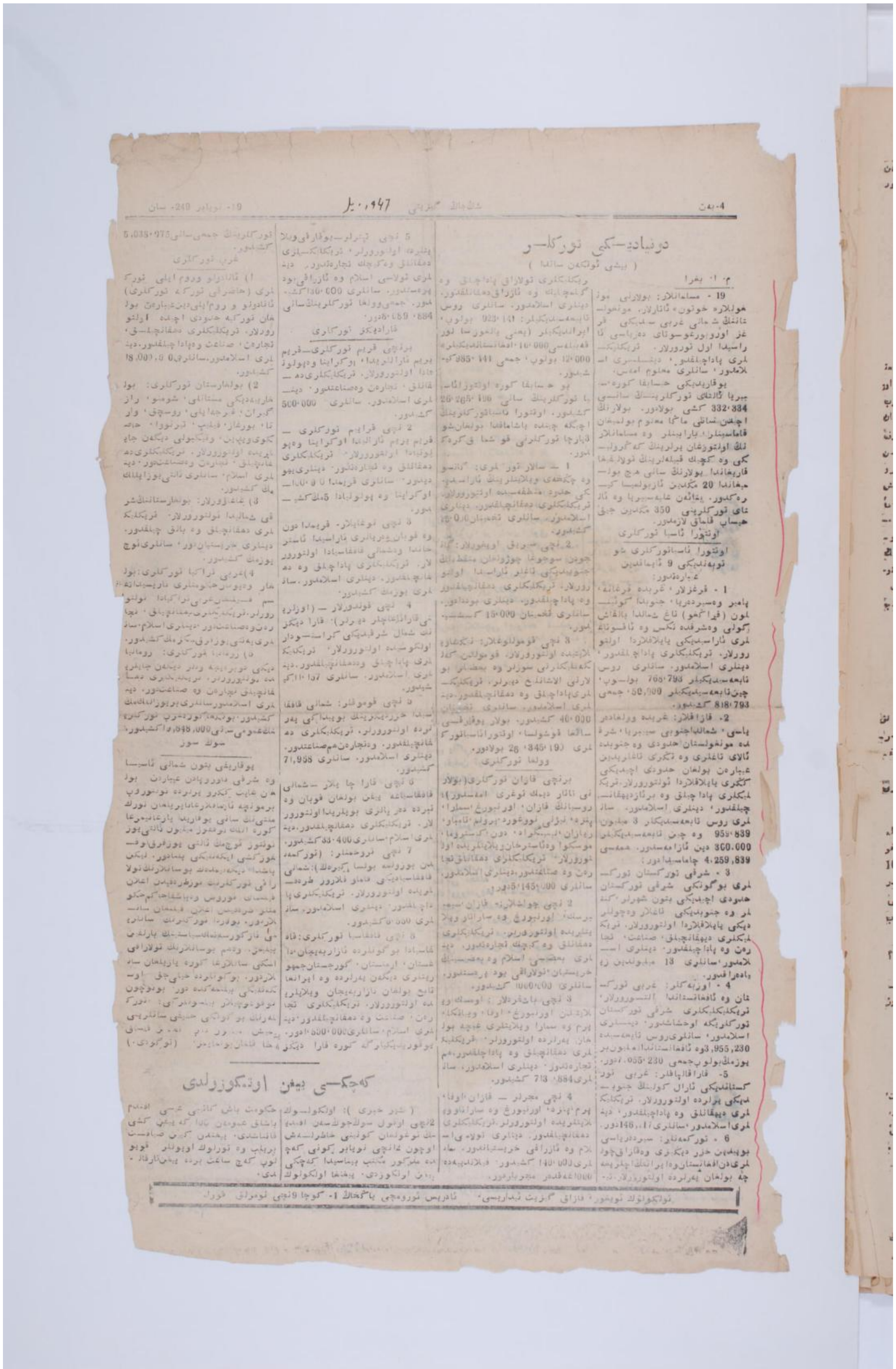
لق كورەدورغا حكومتلر وەیا كشلر طرەفیدن اعلان قلنغان سانلر دور. . .

8) چولیم تاتارلری: یوس چولینك شمالی غرب طرەفیدە اولتورورلار. . .

9) ساغایلار: . . .


18-نويابر 245- سان
شەرقى تۈركىستان گېزىتى
3- بەت
لەوحە تقدم قىلىنماچى
مسابقەلر تماملاندى
تكشوررش گورۇپپاسى قەشقەرگە قايتىشى


19-نويابىر 249- سان
شىنجاڭ گېزىتى
مەارىف ئۇيۇشماسىنىڭ اجرائىي تەپتىش ھەيئەتلىرى
بىرىنچى سانلىق بولشە يىغىنىنى ئۆتكۈزدى
ئىشچىلار فابرىكىسىدا ضىيافەت
شەھەر خەبەرلىرى



## مكتب قورينغا كرەيەن برەو بالا قالميسون !

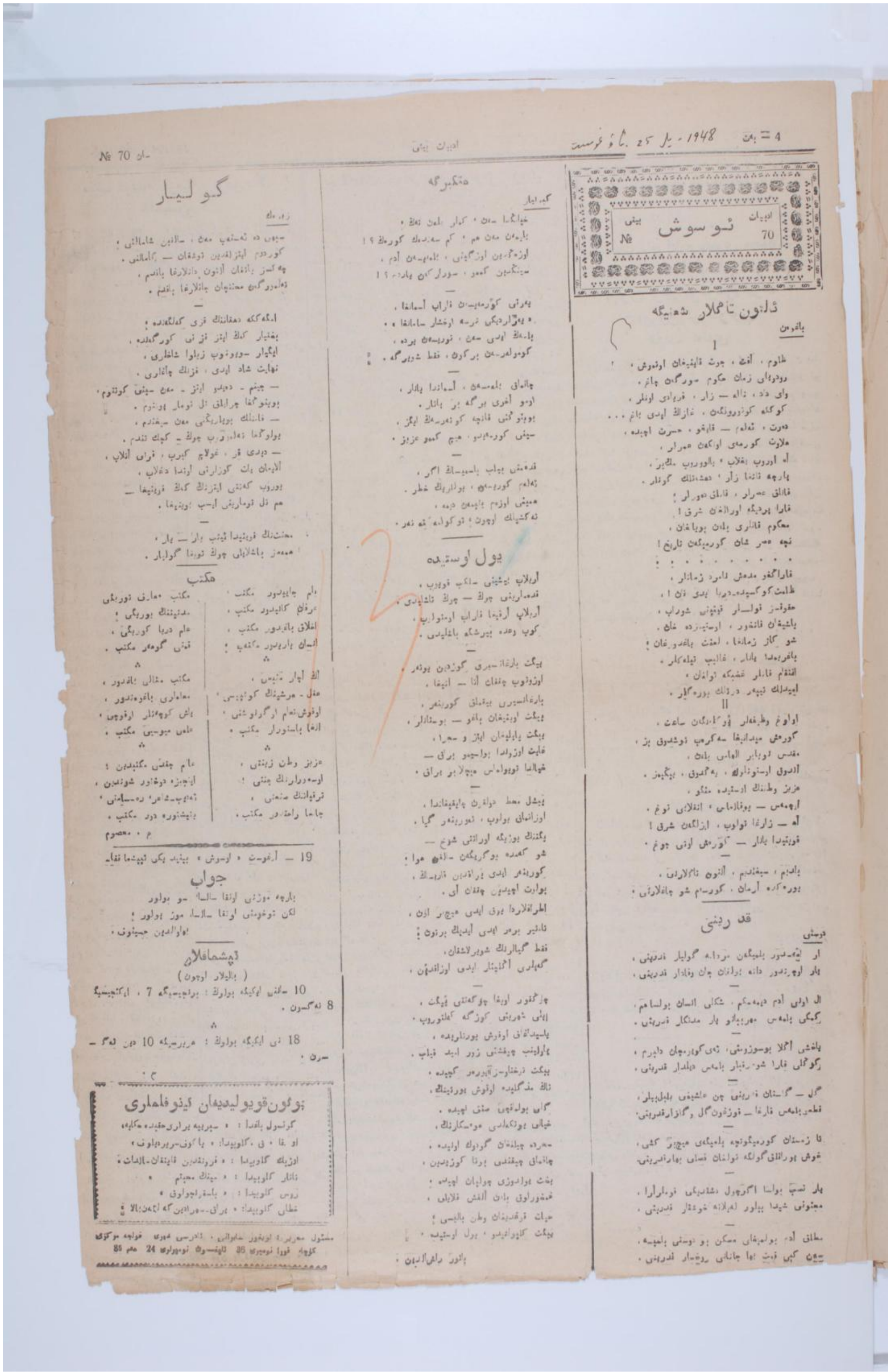
## چيكەتكيگە قارشى، كورروشوش اوميگە نك خذمت يەكونى.

## ولايتليك باج اداره مديرى محمدامين كيريموف ناحيەليك باج اداره هم چوب اوچە بولوملريەيون - يوررق كورسوتوب قايتب كەلدى

## عشر - زكات يېغىش اشى جدى كېتب بارماقدا

## توزتوش

## اەسلاتلار



4 = بەت    1948 - يىل 25 - ئاۋغۇست    ئەدەبىيات بېتى    № 70 سان

ئەدەبىيات بېتى
نوسوش
№ 70

گۈلىيار

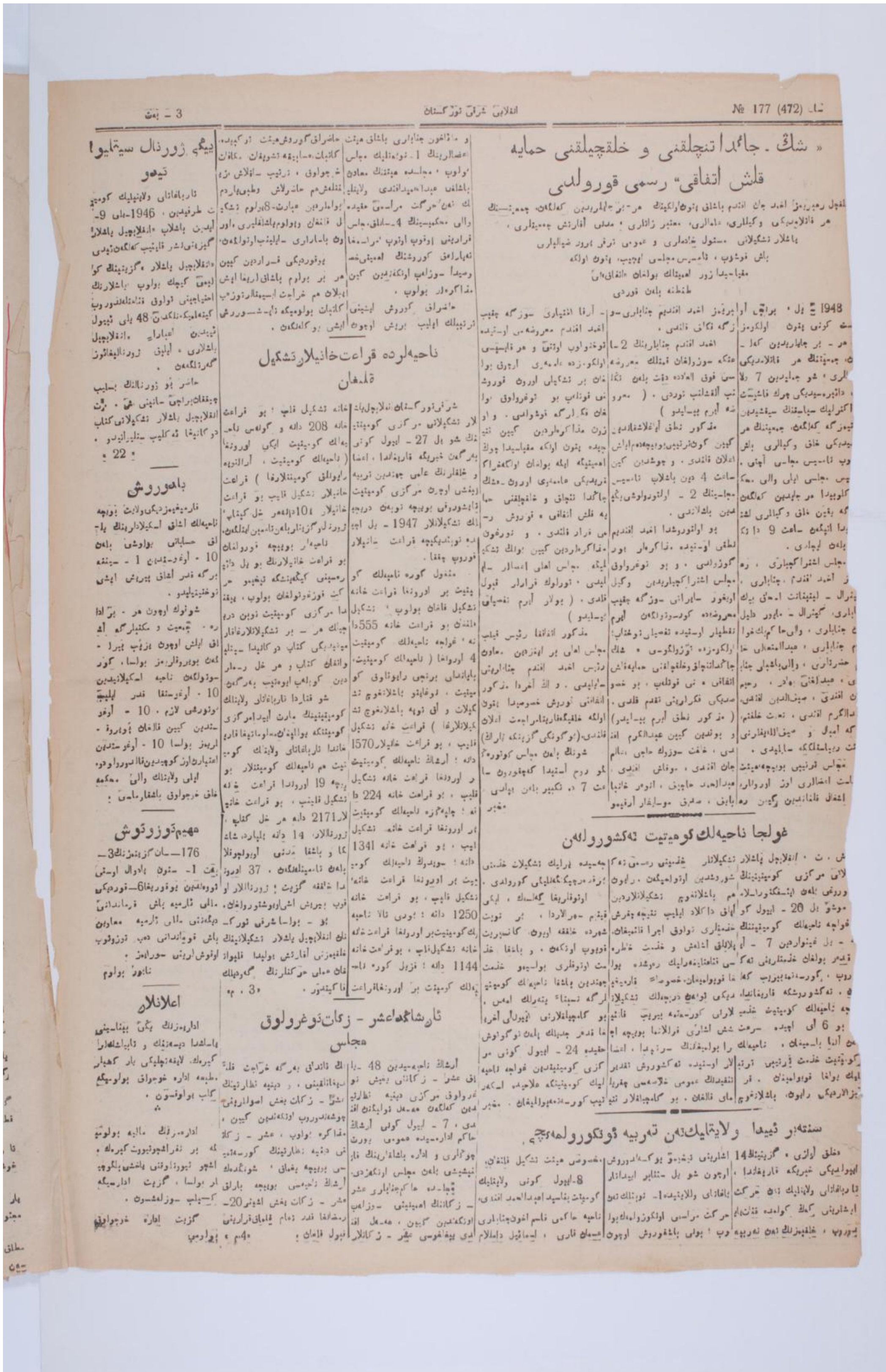
دالىۋون ئاتملار ئەنىگە

يول ئوستىدە

مەكتەپ

جواب

قىد رىنى


№ 177 (472)
انقلابی شرقی توركستان
3 - بەت
« شك - جامدا تنچلقنی و خلقچیلقنی حمایه
قلش اتفاقی» رسمی قورولدی

4 يىل 1948 . 3 . ئاۋغۇست

№ 63 ئەدەبىيات

ئۇسسۇش

№ ئەدەبىيات 63

## ياخشى كۆڭۈللۈك قوش سۈيگۈچى

## بۈگۈنكى دەۋرىمىز

## يورۇق ئىستىقبالغا

## ئېچشماققا جاۋاب

## بۈگۈن قويۇلىدىغان كىنو فىلىملىرى

مەسئۇل مۇھەررىر : ئۇيغۇر سايرانى . ئادرېسى : شەھەرى غۇلجا ، مەركىزى كوچا

## مەرھۇم صدىقخان خواجەمنى خاطرلەش

## شەھەركەنتبارىدە ئوقۇغۇچىلارنى تەرھەلىش ئىشلىرى قىزغىن بارماقدا

قۇربان دۆلەت

## ئارشاڭدىكى مەسجىد دوغو زورلاماقدا

مۇھەممەد ئابدۇرەھىم

## ئاشلىق ساھەلەرىدىكى ئۇچۇن كۆرسەتمە بېرلگەن

## تۈزۈتۈش

## ئېلانلار

4 = بەت
ئادەبىيات
يېڭى
نۇسۇش
№ 71
مەرثىيە
خەلق ئادەبىياتىنىڭ ئىجاد قىلىنىشىنى
تەھلىل ئەتكەندە
بۈگۈن قويۇلىدىغان كىنو فىلملارى
جۇمە كۈنى قويۇلىدىغان كىنو فىلملارى

№ 151 (446) — انقلابي شرقي توركستان — 3 بت

## جەكچيلار شەھىرىدە ييغىشلانغان 36 كون

د. تورەممەتوف.

## ضيافت بەرگەن

## ايلي، ملتلر كمنازيەسىنى قايتا تشكيل قيلىش هيئتىدە

## شيبە — سولان مركزى جمعيتىدە

## تل درسلكلرتيارلىماقدا

## قرار قلندى

## سوموللاردا مكتب و كلوب سيلنشقا باشليغان

## دوختور خانە اش باشليغان

ئويغۇش
№ ادبیاتبیتی 52

## هدنیکه هجوم

(بوشنی اوتسه گمەن اسدا)

ئاكى ئالە انقيچە اويوشما الطرقيا ...

## وطن

اۋ ئولارنى هيچ بولاندىن ئولتاربو ...
مەن قيلا ئەۋلادى ...

## ئيشماق نمه ؟

## كوردوم

## كيچەش

ئاسى كرن مقايمنى ئايدىم ، مەن سىنى آنام دىيدىم ،
سەن بو آق سوت بەرگىچە آنقا قىلىم بالام دىيدىڭ ،
زادى يادىمدىن ئو چقماير و سىنىڭ اوشبو سوزىڭ ،
بلكى هم يادىڭدىن ئو سوت ئەمگىچە دىگەن سوزم ؛
بەرى بولسون سىنىڭ تصدىق ساڭا بو جان ، اى وطن .

سەن مينى آق گوكرە كتكە شو زامان باسقان ايدىڭ ،
كيچەلەرده كوپ جفا برلەن مينى باققان ايدىڭ ،
كوكرە كمگە شو زامان مردلك تۈرىن باسقان ايدىڭ ،
هم گواوپ ، ئەر گيايتب : «مرد اوغلوم» دەپ ايتقان ايدىڭ ،
مەن شو ئان بولغان ايدىم زوقى حياتى ، اى وطن .

# 48 - 1947 نجى اوقوش يلينىڭ تاماملنشى مناسبتى بلەن ايچلغان اوقوتوچيلار مجلسيدە معارف باشلغى انوەر خان باباييفنىڭ قلغان داكلادى

(ئېشى ئۆتكەن ساندا)

2 ـ بو اوقوش يليدا ...

...

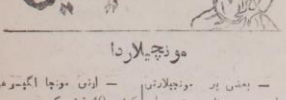
5 ـ بۇ ... داكلادىدا ...

( تمام )

## معاون رئيس احمدجان افندم جنابارى ئالتاى ولايتيگە يورۇب كەتكەن

ايشەنچلىك خەبەرلەرگە قارىغاندا ... ئۆلكىلىك حكومت معاون رئيسى احمدجان افندم جنابارى ... ئالتاى ولايتى خلقى بلەن ...

مخبر



## مونچىلاردا

— بعضى بر مونچيلارنى ...

— اونى مونچا اگيسىدىن ... كونى 40 قيتيم كورودو.

— ... 

• 22 •

## اعلان

17 ...

...

№ 136( 431 ) سان    48 .يل 16 .ئيون    ادبيات بەتى    4 - بەت

# ئـوسـوش

№ ادبيات بەتى 48

## دانچيگە (يوندىپايغا)

اونكەم بل ايليدە ولات بو زەئن ئالانتىق قازاق شاعرى ئك چاربقيتيك بر قانچە قوشاقـلارى قازاقچە دبادىكىسى گزىت — ژورنالارغا بسيلىب چقتى .

اونوڭ جامىئايك قوشاقاريدان نەولە اوچون تـﻪيەنكى ارتـﺴـﺎ يگانوروب اوتيمز .

شاعر اورومچى تورمىسىدە يوقىديگى ، گيلانچىلە . جيگـﺎن ـرلوەئايك عجايب چرايليق و ـرايق قوشوقنى توقردـﺴـﺎ موئداق دەب يازغان ايدى :

« بو قوشاقنى 1945 — يلينڭ ايچيدە اورومچى ـ 2 — تورميدە يازغان ايدم اش بوندىق.

شو تـورميدە بر ايشـك باتيدىغان ( گولدياي ) جوما قان ديگەن قازاق بگيتـى بار ايدى ؛ بر كونى او ...

بكنەنك ئەگكيمـﻴﺪان عبارەت ايدى.

اواوزەمو ، شوندىق زاكاز قاناتلدەك بولدى . مەن لوتەر بكنەڭ ئات چاپشينى (توئى بك دېگيتيمز ئەلدېكى باى ادەميمز ايدى . شو كشيگە اعزيز بولگەن وقتدىكى آت چاپشينى ) يزيب بەرمەك بولدوم . او وقت ئولسا ، يزار نلك بور گەزدىكى قانلارنيك ايچيدە بيلە ـولپقى باردەك بولوب ، قاتيلدب يوق گەن چام .

داشى قولاق ئاقلدين كير خيال ، گلانچيگە ( گوزەپايغا ) بر - ايككى لعز ئەـكەرتەـە يزيب كتتكە مجبور قالدى . مەنا شونرك بيلەن موئداق دەب يزيب بەردىم ...

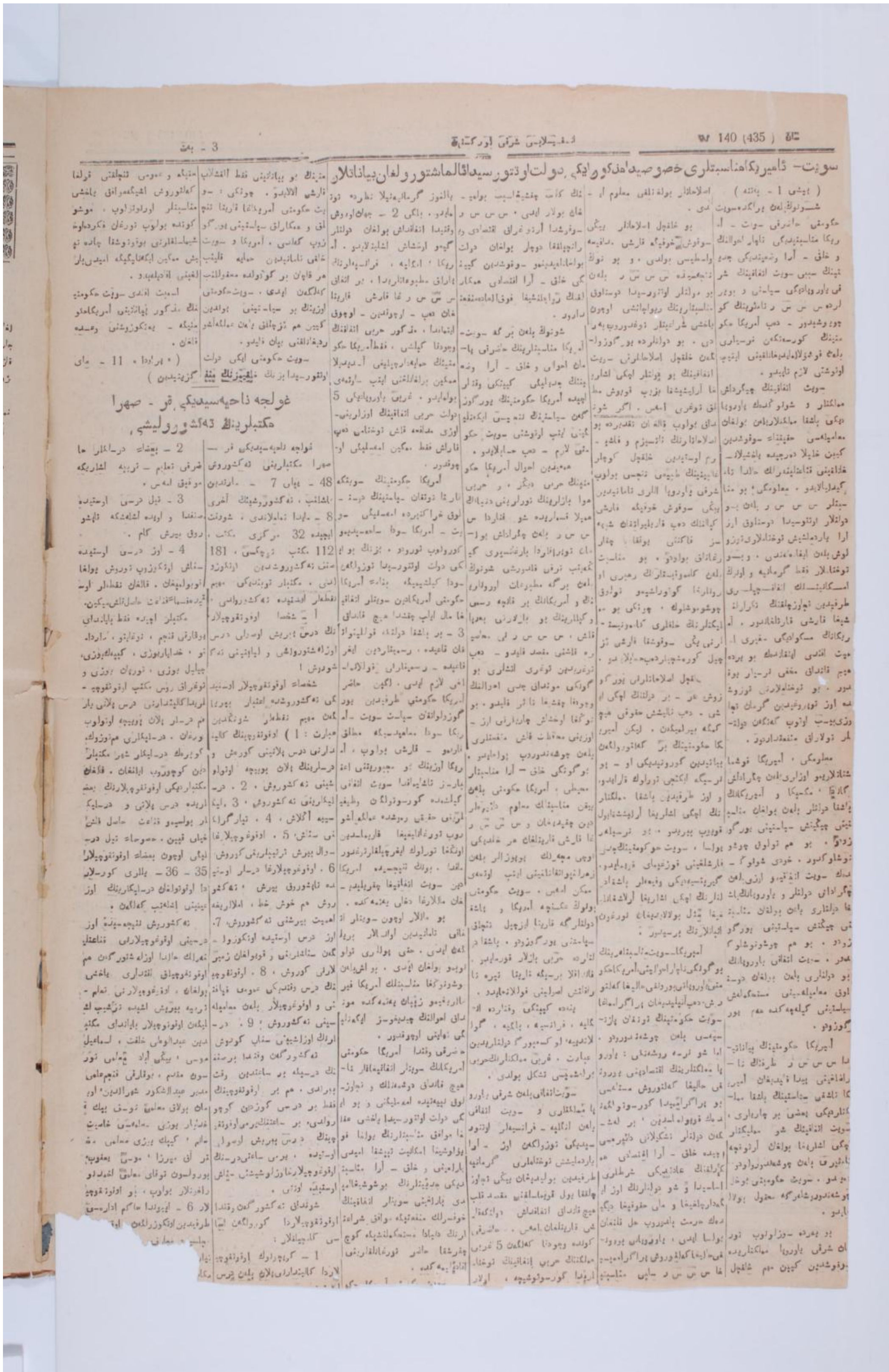
## شرفلك ئارزو

دريالەر يوروق ، يوق زەرە گومان ،
بورە كارزوق انتقبالغا .
قاتوەـون ئالميدىلەر ،
فرا وقـايمز اولارغا .

## جواب

## نەشكە موندان

## بولون قويولیدىغان كينو فلملرى





سوۋېت- ئامېرىكا مناسىبەتلىرى خصوصىدا مذكور ايكى دولت اوتتورسىدا ئالماشتورولغان بياناتلار

غولجه ناحيەسيدەكى قر - صهرا مكتبلرينىڭ 43كە يېتىشى

140( 435 ) سان

ادەبىيات بېتى

4 - بەت

يۇن 2. يىل 48

# ئوسوش

№ ادەبىيات بەتى 49

## اساوبنڭ توب شرطلری

3 - اوچوقلوق

اڭلاتچى بولغان معنانڭ ينك
آڭلىنارلىق بولوشى ، اوڭى ايكا
چى توراوك آڭلاشقا يول قالـ
دورماسلىق • اسلوبنڭ اوچوقليـ
غى • دەب ايتيليدو • اوچوقلوقنى
بوزيديغان بر قانچە سەبەبلار بار •
بولارنڭ كوپرەك اوچرايديغانلارى :

1 ) ايشلتشى (قالوشى) بر
بولوپ ، معنالارى باشقا بولغان
سوزلارنى ( بوندق سوزلارنى
اولونەلار دەب اتايدو ) اورونسىز
قوللونشار مثلا : اونڭ اوزى
كويدى • مانا بو گەپنىڭى
كويدى • سوزى ايكى مە-
نيدە بولوپ ، برنچى اوندا كو
يوش ، ايكنچى كشيگە باكى
بلشقا بر نرسيگە عاشق بولوپ
قالشنى آڭلتيدو يەنە « آت » ديگەن
سوز حيوان و اسم هم بولوروق
بولوپ اوچ معنادا بورودو •
بزنڭ تاپمزدە موندق سوز
لر ناهايتى كوپ • اولارنڭ اورنينى
تيپب قوللانسا ، بر قانچە تور
لوك معنيگە بوروپ كتب ، اسلو
بنڭ اوچوقليغينى بوزوب قويدو •

2) سوزلارنڭ قوشوچيسى
نڭ بلگولارنڭ چوشوپ قاليشى
اسلوبنڭ اوچوقليغينى بوزدو •

3 ) گەپنە سوزلار اوز ور
نى بلەن قوللوللماسلق : مثلا ،
« مەن آلتى قورالق كشنى
كوردوم » ديگەن گەپنڭ طبيعى
ترتيبى يوق • چونكى : بو گەپ
نى آڭلىغان كشى قورال آلتيمو ،
ياكى كشى آلتيمو ايكەنلىگىنى
توغريدا توماتلق اولوقما ايكە
بولوب قالشى ممكن • اگر بو
گەپنڭ سوزلارى طبيعى حالـدا
تزيلغان بولسا ، « قورالـق
آلتە كشى كوردوم » ديلگەن
بولىدو •

4 ) گەپلەرنى بەك اوزوب
سوزوپ كتش ، اسلوبنڭ اوچوق
ليغينى بوزوپ قويودو •

4 - اويغونلوق

اويغونلوقنڭ لغت معنيسى
بر نرسىنڭ ايكنچى نرسيگە موا
فق - ايشيب ، يقناق بولوپ تو
روشى دەمكدور • ادبى تلدە او
غونلوق دەب سوزنڭ معنيگە كا
مل رەوشدە تطبيق بولوشيغا
ايتيليدو • يازغوچى قالداق معنينى
اينشگە تيليسە ، اونڭ كەاسوز
[illegible] سوزلارى هو معنينى
[illegible] اه بنار
[illegible]

— قليب ، معنا ـ اونغا توپول
غان ايرينمە بولسون • ديگەن
اعريفدەك بوليشى كرەك •

اسلوبنڭ توب شرطلريدن
بولغان بو سوپەتنى بوزيديغان
بر قانچە نرسيلار بار • مثلا :
معنيداش سوزلار ( سينونيملار )
عادتدە بر معنيدە يورسيمو ،
اوزلارينڭ اينچكە ايرىمارى بو
بيچە مناسيبتيگە قاراش كرەك •
آددى بولميغاندا اوخشاشلق نيه
بولميغان بولوپ قاليدو • مثلا :
بزدە بوغان ، زور ، اولوغ ،
يوك ، چوڭ سوزلارى بر معنا
نى آڭلتيدو • لكن بز اولوغ
يازغوچى باكى اولوغ آدم ديـش
نڭ اورنيغا چوڭ يازغوچى باكى چوڭ
آدم ديسەك • چوڭ • سوزى نە
نيگە ايلشپ كلميگەنلىگىنى سزيمز •
مانا سوزنى مونداق اشلەتسەك
حالدا اويغونلوقنى بوزغان بول
ادو • امدى « چوڭ گوپروك •
ديشنڭ اورنيغا اولوغ باكى يوك
كوپروك ديسەك بويەردە ينە اويغو
لوقنڭ بوزولماغانلىغينى كورومز

2 ) بعضى بر يارديمچى
باكى قوشمچەلارنى كوپ قوللو
نوش بلەن اويغونلوق بوزوليدو
مثلا : ئاڭ آتقان ايدى ، كون
چققان ايدى ، ايتزلار كەلگەن
ايدى ديگەندەك • باكى « سلا.
اكنى سالاش ادچون ياپلاوقا
بريپ براز توروپ كلش اوچون
هم تيبلونى يققاش كلشى او-
چون رخصت برسىڭز ايدى • »
« اصلى اشيمز اونڭ بلەن بولـ
سيمو ، او كلش بلەن اونڭ بلەن
كاشالمىدوق • »

مانا بو جملەلرده كلتورولـ
گەن « ايدى » ، « اوچون »
بلەن « قوشومچەلارينڭ كوبليكى
اسلوبنڭ اويغونلوقنى نيابتى
توبال رەوشدە بوزوپ توردو •

5 - ئاهاڭلىق

سوزلنڭ ينك ، قولاققا يقملق
بولوشينى اسلوبنڭ آهنگى دەب
آتايدو • آهاڭنى تولاراق توپندى
كى شيار بوزودو • اولارى
بو برىگە اوخشاش بولغان باكى
بر - برىگە يقن بولغان حرفلار
نڭ بر - برىگە توپلولوب قلشى •
مثلا : « قاينا قاق اوشقازغان ايد
وق • قاپ - قايقارا بولوب قالدى » •
« سز سوز ايكەنسز »

2 ) توزغون بوغوملارى سوز
لر قوللونوشو اسلوبنڭ آهنگنى
بوزوب قويدو • مثلا : « مستقلي
تيمز » • « ميغانكلاشتورولمانلغ
يمنا » ديگەنيدەك •

## شاعیر اوستاز

( مرحوم شاعیر ل . مطلبکە آتاپ )

عبدالوالى خالق

كورەشلەردە تاولانغان ، بر تەمر ايديڭ شاعير اوستاز ،
يورەككە يواشاش اشقيڭ وطن ديديڭ شاعير اوستاز ،
بيايڭ بانقلاب عدالت توابن كيديڭ شاعير اوستاز ،
بز بارانتان بو تاتلار ، ايدى آرزوڭ شاعير اوستاز •
ماموں رەقيب قوليدا شريە بيديڭ شاعير اوستاز ...
بختيار تاتلار گوزوپ ، افغان تالانتى قەلبيڭ ...
هەر صبا اوت يورەككە ، الهام سالانتى قەلبيڭ ...
« انتقام » دەب كورەشنڭ ، سازين چالانتى قەلبيڭ ،
نيله كلەر آرزوسيدا ، قاينام باسانتى قەلبيڭ •
غشيدە تچچە داستانلار ، بارانتڭ شاعير اوستاز ...
جانڭ آلقاندا ايلب ، آچديڭ رەقيبنڭ سيرينى ،
ناريختىز يوزيده ، سوزلەپ ناموسنڭ كيرينى ،
كوروشكەندە يار بلەن ، محكم سقيپ جان قوليشى ،
گوزيگە ، گوزوڭ تاتاپ ، بليب آقانسەن معيلينى ؛
چپن حياتقا بارچيش ، شيدا قالديڭ شاعير اوستاز ...
شيربينڭ اشتڭ حمان ، سەن حقيقتنڭ جاپيدين ،
لعچچە قەروانە تەييار ، يانمان چيرانيڭ شاميدين ،
كيم قولوڭ توتنى كەتتى ، خانيماڭ هم اوز جاپيدين ،
چونكى كورەشنڭ سابق ، حق كورەشنڭ اعلميدين ،
خلقڭگە شانو شوكت ، بو حسيڭ شاعير اوستاز ...
آزاسيلەر اوروبدى ، يوتون اطراپ — بالاريڭنى ،
توام لتنى حياتيڭ ، قانيل ليبيپ قانارىڭنى ،
ديلدا تينايدو غضب ، اپاشقا انتيقاميڭنى ،
« قيصاص » دەب قولغا آلدى ، بو خلقڭ زولفيقاريڭنى ؛
شرقايڭ عنوانيڭ شو ، شهد بولدوڭ شاعير اوستاز ..

## قديرليك ئادەم

محمدايمين توختى

يشى سەكسەنگە كەلگەن قديرليك آقساقال آدم ،
كوزيني اوتكوزەر تەردى ، جفاسالغنڭ بلەن مردم ،
اوينى قەشقەرىزسىينڭ كچك بر گەلنيدە بولغان ،
بو آدمنڭ يورەك باغرى ، اوزظالم دەرديدە تولغان ؛
قيەردە تورت كشى بولسا ، توتلوق حركتنى - وزاەيتنى ،
اوظالمدين قوتولماقنى كچە - كوندوزلا كوزلەيتتى •
دەيدى او : اوغلى باتەمكە ، « - ظالم توكيا ماقول بولما ،
بو ظالمنڭ مياق - بوشلقە سوزىگە كرە گول بولما •
زهرچاچقون سوزى برلەن سيتهخارلقا باشلايدو ،
قباحت وحشيليك بلەن قارازلدانقا تاشلايدو •
ينەايتاى يالام آخرلا ، كوروپ اوزەيمو سـمەن بل ،
عذاب - كلفتدە يەنچيلدم ، بوتنى اوتتولما محكم بل ،
يگيت دەپ اوستوردوم ، وطن خدمتنى قاميدا بولماس ،
ظلوم - لعنتارشى تورمامن ، نيلەكيلكسوەرى تولماس ؛
بويولغا قانچ اوىت مەن يگمنى راس توروپ چققان ،
بيلپ قالغاندا ظالمارغ ابلاپ كوپ اوروپ سققان •
اوچاغدا دەورى باشقيدى ، كوزيني آچيغان خانم ! -
ماڭار اوتمیشى شونچە بوراندير قاچيغان بلقم ،
قوردوق جاڭگالدا اولاينتى ، ايكنتى يامينگان قوبلار ،
تارلاغلاردا يايلايدو ، گوزەل ياقلارديكى توپلر •
كورەشكە آتلينب چقتى ظلوم زيندانيگە قهرى ،
تواوق حراكتەيوزلندى ، ترڭايك اوچرايون (1) اماى ؛
*
ئەشيزدە ظلوم - كلفت گوزيگە ملك كوييە كده ؛
باشمزغا بلا بولغان رودو يايلار هوقيپه كده •
كوردولمس وحشليك برلەن اوروب « دا » دەپ سلوانسا ،
گوناهسز مكلەن خلقنى ختايغا تاما وانسا ؛
بو كون كوردومو بودا (2) اسپب دارغا ، چاناراندان ،
بونگقا كم چداپ تورسون ، يغليرلەب سانارانتن •
يقن يلنڭ بوياچيدا تەلقاردين اوريلدوق ،
بنا لەلڭ - سەيسگە اشانب ظلوم - كلفتدە خاربولديق •
كساقت بوچيارلارنڭ زهرآغزى بوساي آشدا ؛
بوتون هەمە قيرى - ياشنڭ قليب قرباد كوزى ياشدا •

فلقان دادى قرياددين ، عزيز جانلا تولغاندى ،
يلگنى بانقلاجان اوغاوم بوتون خلقيمز اويغاندى :
سكاتلعى تحتيشو ، قولومغا آل يوماقنى توز ،
بوگڭغا ياشغاپارەيوق ، بولايغا اورتوزاقنى اوز ؛
ديسى سوزنى تاماقادى بوآدم وهايگە يەتتى •
اصحت آهاڭيدى ياقم ، كورەشگەنەلموروب كەتتى •

1) اوچ ويلايت •
2) ختاى شقابى •

## گولومگە

زيرەك

چنار آخرغيچە دەپ نفس يارىم ،
مەيانى فيتسلسيو جانلاقانش •
مرگز بالنتلمەن او بولومدين ؛
گر - دەريالاپ آقسيمو كوزدىكى ياش ؛

*

خوددى منيلا كوتوب تورسيمو ظلوم ،
تسنڭ يواو روحدا بارلاق ليشان •
قورقماپمەن • اولوم مىنكار مگا -
اولسەم او يول مگا شرف و شان •

*

مدمش كولاردە كوز باش توكوب ؛
تەلموروب اينقلاريڭ يادىمدا بار •
سحرلردە بدار بولوپ اولتورسام ،
هوشسز قليب ، سەن گولوم الديمدا بار •

## جواب

« انقلابى شرقى تورگستان » گزيتنڭ 16 - ايبون سا
سوش « يتيدىكى ،

توگە اولادى اوردوقلقدين
بغى تولا بولغانلقدين
يردە ايمس : آسماندا امص
امر وقتيدا شاغا يقين ؛

ديگەن تيشيلقا جواب •

توگە لوروق بولوب ، اوستيگە جق يانم آرتقانلقدين ، كوپ
روكنڭ اوستيدە ، شام شوريلە يقين يردە ، نماز امرا وقتي
دا اولتيدو •

جواب يازغوچيلار : 1 - روشن مكتب 5 - صنق اوقوغۇ -
چيسى ، اوم گالثوم اسماعل قزى •

2 - دينى نظارت علمى بولوم خدمتچىسى : عبدالسلام جعفر •
3 - اميد مكتب 6 - صنق اوقوغوچيسى : نورسون محمد
فخرالدين ؛

## تپشماق

تريك اولو كديڭن ئان سورايدو ؛
اولوك تريكدين جان سورايدو •

تريك نمە ، اولوك نمە ؟

## بوگون قويوليديغان كينو فلملرى

| | |
|---|---|
| كونسول باغدا : | « موڭيگلق تاريخ » |
| او . فا . ى . كلوبيدا | « آسماندا آستا اوچقوچى » |
| اوزبك كلوبيدا : | « اواەس كاشتى » |
| تاتار كلوبيدا : | « چگرادا » |
| روس كلوبيدا : | « الكساندىر پارخومنكو » |
| ختاى كلوبيدا : | « آرشين مال الان » |

مسئول محرر : ئوغۇر سايرانى • ئادرسى : شهر غولجا بر گز
كوچا • قورالوسي 36 تلفون نومرلرى 24 هم 85

## شیخو ، جاڭ ، داخیاڭزیلاردا چیکەتکیە قارشی، کورەش

## سویدوڭ ناحیەلیك کومیتیتی، برنجی، قتماق کونفرینسیه اوتکوزدی

## مرکزلەشکەن مکتبلر قوروش و ریمونت ایشینی باشقوروش اوچون وکیللار ئیوەتلدی

## خلق احتیاجیغا لایق صناعت اداری ایاب کەلدی

## حال سوراش اوچون میگب کەلگەن

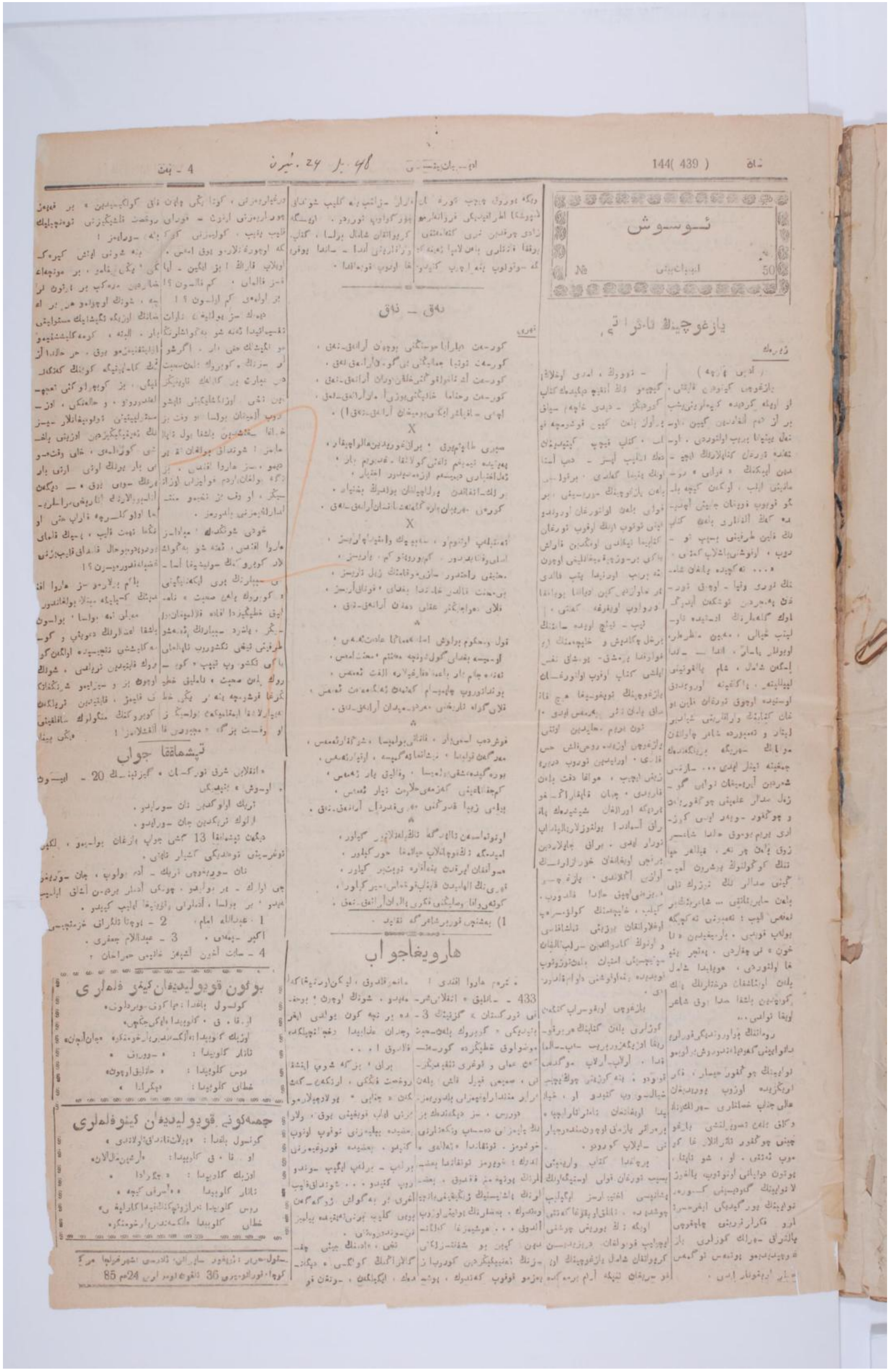
## قاسم ئاخون جنابلاری چوچەك ناحیە حاکمليقیغا تعینلەندی

## ولایەتلیك باج اداره معبری محمد امین افندی قایتیپ کەلدی

## تقدیرلەندی

## توی مراسماریدا مکتبکە هدیەلر

## اعلانلار


4 - بەت
144( 439 )
ئۇسۇش
№ 50
يازغۇچىنىڭ ئاتراتى

# شرقى توركستان‌ملى ارمیەقوماندا- نى گينيرال‌ليتناذت‌اسحاق جان‌جنابلرى‌باشلاق بارلق‌افيتسەرو جڭچيلرگە !

بوگونكى بختيار حياتمز سز جڭاوارلريمزنڭ استبداد حاكميتيگە قارشى ملى آزادلق يولىدا قهر- مانانە فيدا كارلق بلەن قانغان كورەشلريڭزنڭ بەر- گەن ميوەسيدور . شونڭ اوچون شرقى توركستان انقلابچل باشلار تشكيلاتى مركزى كوميتيتى بتون اعضاريە وكاللتيدن قلب ، 47 - يل 2 - يلدق « 8 - آپرېل » بايرمى مناسبتى بلەن سز بلش قوماندان و قهرمان افيتسار ، جڭچيلريمزگە چين كوڭليمزدن صميمى سلاملار يولليمز . شونڭ بلەن‌بللە ملی‌آزاد- لق انقلابمزنڭ نتيجەسيدە قولغا كەلتورولگەن 11 ما- دەلق بتم و سياسى اشلارنى عملگە قويوش برگرام- ملى آساسدیكى حقيقى خلقچيلق سياستينڭ وطنمز بويىچە توليق تورموشقا آشورلشى اوچون سزلر بلەن برلكدە كورەش قليدیغانلقمزنى بلدوروبمز .

شرقى توركستان انقلابچل باشلار تشكلاتى‌مر- كزى كوميتيتى

1947 - يل 4 - آى 7 - كونى

## معاون‌رئيسى احمدافندى‌نلقاغا بيرب‌قايتدى

## مبارەك

ث : قادرى

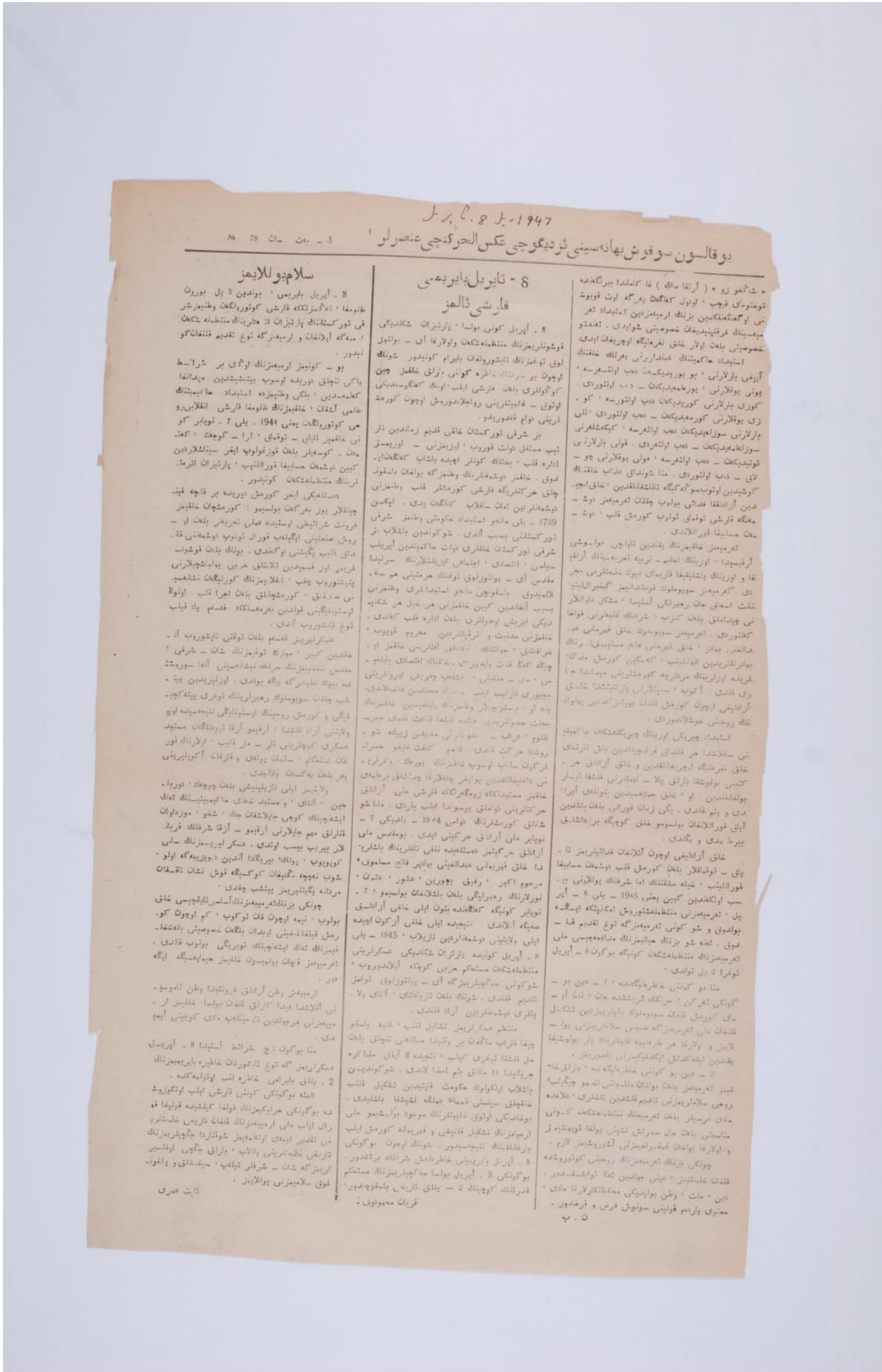
## بلدورروش •

## اوينواوب‌بيرلمەكچى

مخبر

## مشرق‌توى

عبدالحى روزى



8 ئاپرېل 1947

№ 78 سان 3 ـ يىل

دوقالسون سوقوش بهانه‌سىنى ئىزدىگوچى عكس الحركتچى عنصرلر!

سلام‌دو للايمز

8 - ئاپرېل بايرىمى

قارشى ئالمز

## تارباغاتاي ولايت چوب اوچي، بيچي بيغش خذمتيدين اوچور

## كورسه‌تكه‌ن ياردىمىكه رحمت ئيتقان

## تارباغاتاي اوقوتقوچيلار تعلم – تربيه كورسيدا درس باشلانغان

## سارەندە كلوب سيانماقچى

## اورونلوق خيرى – احسان

## اوستەلك اصلاح قلندى

## مادى مكافاتقا ايگه بولغان

## مهم تورزوتوش

## اعلان

4 - بەت ئۇچقۇن ھەيئىتى 1948 يىل 28 ... 147 ( 442 ) سان

ئوسوش
№ 51 ... 

## كىلاتچىگە ( گونەيپايغا )

(137- سانىدا)

تاھىرجان ...

چوڭ قاش سىزگە يادىكار قىرتىبىشم ،
ئىقىبىز سوزۇگەنى ئىزلاشم .
ئازراق ئىبىگىنى ئىجىب ئوزىي ،
باغرىمغا كۆگلۈك ئاغرىمىسون .

[illegible]

( ئاخرى بار )

## خىيا تاقدا

بھار

[illegible]

## كۆڭلۈم سىڭدە

[illegible]

## تېزدىن

[illegible]

بۇ ئون قويۇلىدىغان كىنو فىلملىرى

[illegible]

# ایگیسز ایشلارنی یوقوتوش لازم

## قارغالیق خبرلاری

## تاتارلار دیققته تیگه

4 ... 48 يىل 22 ...

# اوچقون

№ 109

## ئا . س . پۇشكىن نىڭ تۇغۇلغان كۈنىگە 150 يىل توليشىنى نىشانلاش اۇستىدە تۈزۈلگەن سويلەش

اوچقون
№ 108
ئالدار كوسا بلەن شيطان

## شەھرىمىزدە كىتوب خانە ئېچىلدى

## ئېلان

ئىتتىفاق كىتوپ خانەسى

## كۆرۈشكە ئالدىراڭلار

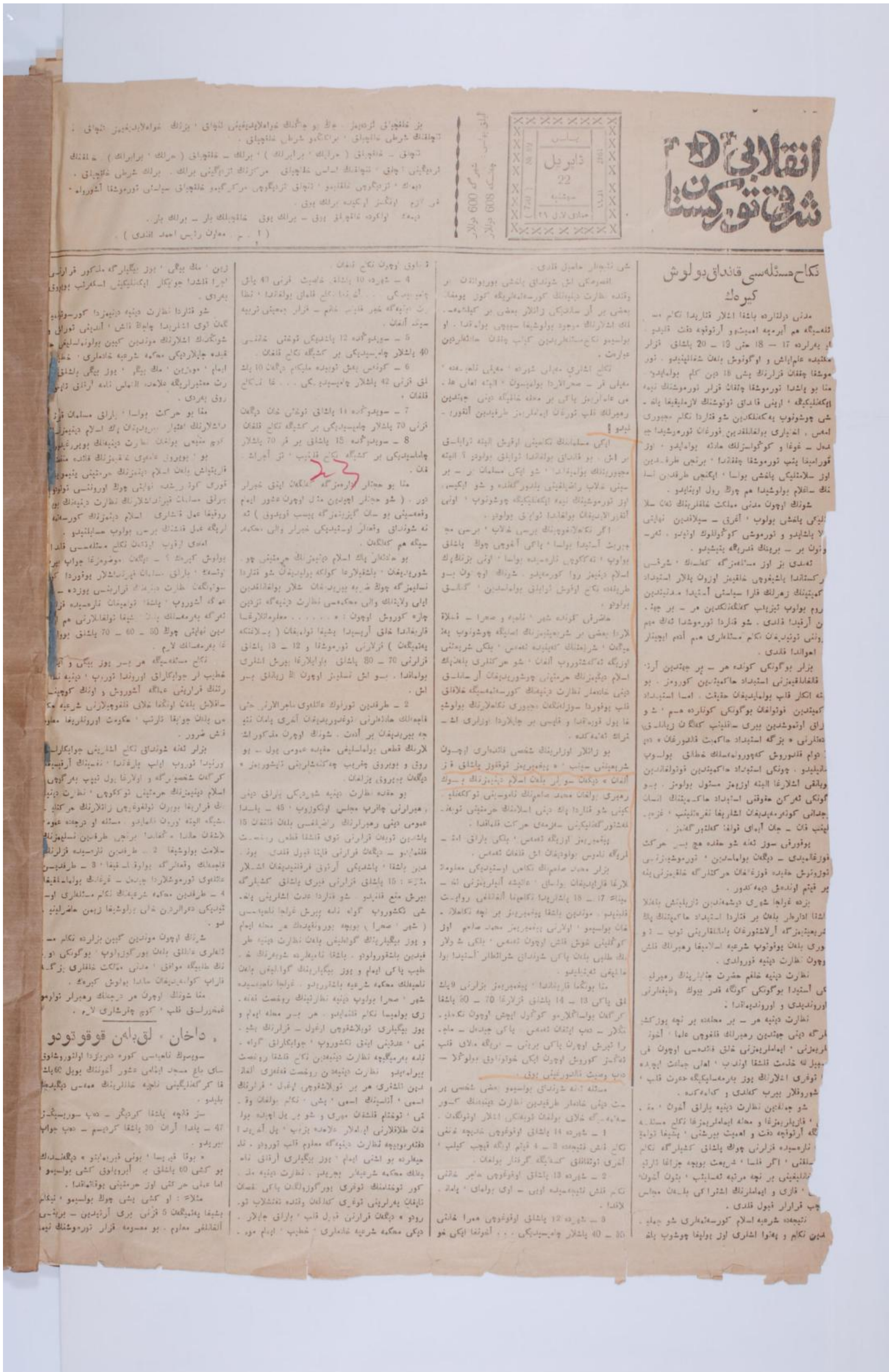
№ 101

## سوتچی قز

## دنیا الدنیا

## پارچه

## اوقوبالام


انقلابى شرقى توركستان
نكاح مسئلەسى قانداق بولوش كيرەك

№ 89 ـ يل ـ بت ـ 2

## حال سوراب كيلشكه جونه‌تدى

ئوققور ئارا حاكيمى جاپ لات افندى‌ئشبونى بلان ئوققور . ئارا خلقى 930000 دوللار ، كونس ئاجيه آقلاچسى اكبر افنديك تشبرتى بلان كونس خلقى 573000 دوللار ئوپلاب ، قوبق ، ن ، آتاق يولك جه‌كچى هم اوفتسارلريدين حال سوراش او- چون ملى ارميه حربى ئالميذات اداره‌سيگه تاپشور- غان ايدى .

گينرال . اينتپذنت اسحق جان جانلريمك كور سه‌تميسى بوبچه حربى ئالميذات اداره‌سى مذكور بوا غا ، كالدير پاكا توسق ئان اوچون بر پارچه گه تاسورگا ؛ اوفتسار ، جه‌كچيلر اوچون 1335 دانه ئه‌ير سابون ، 100 لونگگه ، 1335 پاچكا قاپيروس اي لنيب ئوققور . ئارا ، كونس خلقنك وكيللگيده حال سوراب كيلش اوچون بر نجه كشيلرنى 20- آپريل كونى قوبق ، ن ، آتاق يولغا جونه‌تدى .

ملى ارميه حربى ئالميذات كادير يولوم اشلبلغى پلروپچك : نصرالدين اولوغ خواجه‌يف

## دارلق صحنیده

## صحرا الاردا

## ئاججىق نفرتلر

## طبى كيكه‌شلر

روسقام يوسف

248 (543) | انقلابى شرقى تۇركىستان | 3 = بەت

## سويت اتفاقى و مستعمليكه شرق خلقلارى

## علمالار مجلسى ئوتكوزولدى

## تبريكله‌ب تلگرامما ئيوه‌تكه‌ن

1948 - يلى 5 - نويابره

## سواد ئيچيش كورسلارى

### حقيده مجلس

## خلق ئازادلق ئارميه‌سى چين زو كومور كانيني قايتورورب ئالغان

# اوچقون

№ 98

## سۇرلوك ئزلر دين

( تاريخى قصه )

بوار

( بش اولكەن ساندا )

II

## بوگون قۇيليديغان كينو فلملرى

11 نويابر انقلابينك اوتوقلوي بلەن خانم-قزلارمدنى-معارفينى يۈكسەلدورەيلى ! 5 - نت

## 12 - نويابر ملى ئازادليق انقلابى بايريمى-ميزنى قارشى، ايلش بلەن مدنى معارف ايشلارينى ترقى قلدورايلى.

12 — نويابر ملى ئازادليق انقلابى ... 4 يل بولدى ...

[illegible]

ت : تيرشتوا

## خانم-قزلار هنر مكتبنىڭ 10 - اياق ايش نتيجەلرى

خانم -قزلار جمعيتى رهبرلگيدە ... هنر مكتبى ... 12 - ...

[illegible]

رەيحانە عابد قزى

## خانم — قزلار جمعيتىنىڭ اطرافيغا توپلينايلى.

ايلى ولايتينىڭ خانم - قزلار جمعيتينىڭ ... خانم - قزلاردىن 04 ... 108 ... 898 ...

[illegible]

## جمجو سوقيشى

[illegible]

№ 99 — 6 نويابر انقلابيمزنى خاطرليگەندە ادبيات و صنعتيمزنى رواجلاندورايلى !

## عسكردور

## انتقام

سان 254 ( 549 ) №
20 - نويابر - 48
انقلابى شرقى توركستان
بهت — 3

13 — 14 — نويابر كونلارى اولكه بويىچه شهريهزده اونكوزولكهن

# ئات بهيگىسىنىڭ نهتيجيلهرى

12 — نويابر ساى آزادلق انقلابيمزنىڭ 4 ... مناسبتى بلهن 13 — 14 — نويابر كونلارى ...

## مهيم بلهوروش

## حربى شفاخانه بناسينىڭ يوتوش مراسيمى اونكوزولدى

4 — بەت

# ئوسۇش

№100

## كۆردۈم

( ش . ت . ئىنقىلاپچى ياشلار تەشكىلاتىنىڭ 3 يىللىقىغا بېغىشلاپ )

[illegible]

## علم

[illegible]

## پارچە

[illegible]

## تیانیر توغریسیدا ایككی ئیغزسوز

[illegible]

## كەلگۈسى يوروق

( ش . ت . ئىنقىلاپچى ياشلار تەشكىلاتىنىڭ 3 يىللىقىغا )

[illegible]

## كۆروشكە

[illegible]

فرحات شیرین

[illegible]

№ 231 ( 526 )

## قانونىيت و ترتىبنى مستحكملەشكە ياردەملشيش هيئتىنىڭ 2 ـ نوبەتلىك مجلسيدە

## جمعيتمزنىڭ تىنچلىق ترتىبىنى مستحكملەشديكى مهيم غامللار

## حربى، تعليم تربيه ايلى جدى

## تونگان جمعيتيده

## غولجه ناحيه‌سى بويىچه يەر حقى (دەن) تاپشوروش اشيدك

## جدى حركت

## بارلق اداره جمعيتلارگه

## اعلان

№91 — 4 — بەت

ئادەبىيات بېتى №91 اوسوس

## اوقوش

6 - 10 - 48